



Город и округ Сан-Франциско
Лондон Н. Брид (London N. Breed)
Мэр

Департамент здравоохранения г. Сан-Франциско
Грег Вагнер (Greg Wagner)
Исполняющий обязанности директора Отдела здравоохранения

Клиника и реабилитационный центр Laguna Honda (LHN)
Мивик Хироше (Mivic Hirose), дипломированная медсестра,
клиническая медсестра-специалист, исполнительный администратор

ПРАВИЛА И ОБЯЗАННОСТИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ КЛИНИКОЙ LAGUNA HONDA

Предназначением Laguna Honda является оказание помощи каждому пациенту в достижении максимальной степени самостоятельности посредством создания условий для излечения. Наша главная задача – удовлетворение ваших потребностей и пожеланий. Чтобы ваше пребывание в клинике было плодотворным, мы просим вас соблюдать и выполнять следующие правила и обязанности:

- 1. ЧАСЫ ПОСЕЩЕНИЯ.** Мы поощряем поддержание вами контактов с привычным кругом общения. В Laguna Honda вас могут навещать как члены семьи, так и друзья. Рекомендуемые нами часы посещения – с 10:00 до 21:00, ежедневно. Мы просим посетителей предварительно извещать нас о визите, с тем, чтобы мы могли согласовать его с графиком реабилитационных и лечебных процедур, а также прочими мероприятиями клиники. Посетителям следует зарегистрироваться у информационной стойки, находящейся в вестибюле, и у поста медицинской сестры возле соответствующего отделения.
- 2. ПРОСЬБА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПРОПУСКА ЧЕРЕЗ 14 ДНЕЙ ПОСЛЕ ГОСПИТАЛИЗАЦИИ.** При вашем поступлении в клинику, мы проводим комплексную оценку вашего клинического состояния и условий жизни, а также знакомим с клиникой Laguna Honda. В период этой двухнедельной процедуры мы просим вас не покидать территорию клиники. В дальнейшем, пропуск за ее пределы может быть получен по распоряжению вашего врача.
- 3. ПРИ ВЫХОДЕ И ВОЗВРАЩЕНИИ В КОРПУС ПРОСЬБА ОТМЕТИТЬСЯ НА ПОСТУ МЕДСЕСТРЫ** в своем отделении.
- 4. ВЫПИСКИ ИЗ КЛИНИКИ LAGUNA HONDA.** Мы просим вас о сотрудничестве с бригадой медиков при выработке четкого плана выписки, отвечающего максимальной степени вашей самостоятельности. Определение целей совместно с бригадой медиков по реинтеграции в общество начинается с момента вашей госпитализации.
- 5. УЧАСТИЕ В ПРОГРАММЕ РЕАБИЛИТАЦИИ.** Если вы включены в программу реабилитации, то должны посещать и участвовать в плановых лечебных мероприятиях. Сеансы проводятся с понедельника по воскресенье, с 8:00 до 16:00. По достижении вами намеченных целей реабилитации, или если ваш прогресс прекратится, или если альтернативные амбулаторные условия окажутся достаточны для удовлетворения ваших потребностей лечения, бригада медиков подготовит вас к выписке.
- 6. ПРОТИВОПРАВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ, СПОСОБНЫЕ ПРИВЕСТИ К ВАШЕЙ ВЫПИСКЕ – САМОВОЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ХРАНЕНИЕ АЛКОГОЛЯ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ВЕЩЕСТВ И/ИЛИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ИХ УПОТРЕБЛЕНИЯ** запрещается. Если у вас уже отмечались случаи употребления алкоголя или наркотиков, то в целях обеспечения вашей безопасности и безопасности окружающих, бригада медиков может потребовать: (а) вашего участия в программе лечения от наркотической зависимости; (б) проведения спонтанного токсикологического анализа мочи; (с) проведения спонтанного или регулярного обыска вашей палаты и/или личных вещей для выявления запрещенных предметов; и/или (d) вашего сотрудничества с ними при выработке соглашения по управлению поведением.
- 7. ХРАНЕНИЕ, ПРОДАЖА ИЛИ ОБМЕН ЗАПРЕЩЕННЫМИ ИЛИ ОПАСНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ,** такими как оружие, алкоголь, сигареты, электронные сигареты, зажигалки, спички или приспособления для поджигания и воспламенения, а также горючие вещества, что нарушает правила клиники.



Город и округ Сан-Франциско
Лондон Н. Брид (London N. Breed)
Мэр

Департамент здравоохранения г. Сан-Франциско
Грег Вагнер (Greg Wagner)
Исполняющий обязанности директора Отдела здравоохранения

Клиника и реабилитационный центр Laguna Honda (ЛНН)
Мивик Хироше (Mivic Hirose), дипломированная медсестра,
клиническая медсестра-специалист, исполнительный администратор

8. **ВЕРБАЛЬНЫЕ ИЛИ ФИЗИЧЕСКИЕ АГРЕССИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ** не допускаются.
9. **ЛИЧНЫЕ ВЕЩИ.** Пациентам Laguna Honda разрешается иметь при себе вещи, которые допускаются по соображениям пространства, здоровья и безопасности. Для хранения личных вещей в Laguna Honda предоставляются шкафчик с тремя выдвижными ящиками, гардероб и прикроватная тумбочка. Один из ящиков тумбочки запирается и предназначен для ценных вещей. По возможности, ценные вещи не следует хранить в клинике, чтобы свести к минимуму их хищение и утрату. В Laguna Honda камеры хранения не предусмотрены. При выписке вы должны либо забрать свои личные вещи с собой, либо выбросить их.
10. **ДЛЯ ЛИЧНОГО ТРАНСПОРТА** автостоянка в клинике Laguna Honda не предусмотрена. Наружная парковка личного транспорта пациентов – включая, среди прочего, автомобили, мотоциклы или любой другой моторизованный транспорт – не разрешается.
11. **ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ** должны эксплуатироваться безопасно. Эрготерапевты могут определить степень работы с пациентом (т.е. ограничить скорость электрических колясок, обучить навыкам управления ими, размещения и т.д.).
12. **ТРЕБОВАНИЯ ПАЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.** В целях обеспечения вашей безопасности и безопасности других пациентов, персонал будет проводить внутриклинический обыск вашей палаты и/или личных вещей для изъятия зажигалок, спичек, электронных сигарет и прочих приспособлений для поджигания и воспламенения, а также горючих веществ, с целью обеспечения безопасности, если вы подключены к источнику кислорода в период пребывания в Laguna Honda и до первоначального его применения, а также на регулярной основе на период действия врачебного предписания о применении кислорода.
13. **ЗАПРЕТ КУРЕНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ И МЕСТО, ОТВЕДЕННОЕ ДЛЯ КУРЕНИЯ.** На территории Laguna Honda действует запрет на курение, для которого отведено специальное место. Спички, зажигалки, электронные сигареты и прочие приспособления для поджигания и воспламенения, а также горючие вещества будут отбираться у пациентов персоналом клиники в целях безопасности. Заявив о желании стать пациентом Laguna Honda, вы соглашаетесь соблюдать ее правила о запрете табака и курения, которые включают следующие обязательства:
 - a. Воздержание от курения на всей территории ЛНН, за исключением специально отведенных для этого мест;
 - b. Воздержание от курения в период применения кислорода;
 - c. Воздержание от курения при нахождении вблизи тех, кому назначен кислород; и
 - d. В случае нарушения правил Laguna Honda о запрете табака и курения, вы обязуетесь добросовестно сотрудничать со своей бригадой медиков в целях выработки мер, которые способствовали бы соблюдению указанных правил. Данные меры могут включать: (a) спонтанные или регулярные внутриклинические обыски вашей палаты и/или личных вещей; (b) изъятие обнаруженных у вас курительных принадлежностей и запрещенных предметов; и/или (c) выписку из клиники Laguna Honda.
14. **ВРЕМЯ СНА.** Большинство пациентов Laguna Honda отдыхают с 22:00 до 7:30. Для обеспечения полноценного сна, в указанное время мы рекомендуем вам использовать слабое освещение и как можно меньше шуметь.



Город и округ Сан-Франциско
Лондон Н. Брид (London N. Breed)
Мэр

Департамент здравоохранения г. Сан-Франциско
Грег Вагнер (Greg Wagner)
Исполняющий обязанности директора Отдела здравоохранения

Клиника и реабилитационный центр Laguna Honda (LHN)
Мивик Хироше (Mivic Hirose), дипломированная медсестра,
клиническая медсестра-специалист, исполнительный администратор

15. **ПРОСМОТР ТЕЛЕПЕРЕДАЧ.** Для снижения уровня шума, у каждой кровати имеется телевизор, снабженный гнездом для подключения наушников. Просьба пользоваться встроенным в подушку громкоговорителем или наушниками, чтобы не беспокоить других пациентов. Телевизоры, установленные в гостиных, предназначены для коллективного просмотра и не требуют использования наушников.
16. **ПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНОМ.** В каждом отделении имеются телефоны, которыми можно воспользоваться. Мы рекомендуем вам следить за продолжительностью своих разговоров, чтобы телефоном могли воспользоваться и другие пациенты.
17. **ПЕРЕВОД В ДРУГИЕ ОТДЕЛЕНИЯ LAGUNA HONDA.** В целях предоставления вам наиболее оптимального лечения в период госпитализации, вас могут перевести из одного отделения, корпуса или палаты в другие. При необходимости подобного перевода, представитель медперсонала заранее уведомит об этом вас или вашего представителя, покажет новое место и представит соседям по палате.
18. **КРАТКОВРЕМЕННАЯ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ.** Ваше пребывание в LHN может составить менее 100 дней вследствие того, что, возможно, период квалифицированного сестринского ухода для вас ограничен, по окончании которого вы будете выписаны по месту жительства.
19. **ПРАВИЛА ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ.** Решив стать пациентом Laguna Honda и поставив свою подпись ниже, вы соглашаетесь ознакомиться и соблюдать правила, предусмотренные для пациентов, которые можно попросить для ознакомления на посту медсестры.

Мною прочтено и понято содержание Правил и обязанностей, предусмотренных клиникой Laguna Honda. Мне известно, что в случае возникновения вопросов я могу обратиться с ними к представителю своей бригады медиков.

Заявитель или официальный представитель
Имя (печатными буквами):

Дата

Представитель медучреждения
Имя (печатными буквами):

Дата

Свидетель (2-й свидетель, если подпись не принадлежит пациенту или его представителю)
Имя (печатными буквами):

Дата